

Резолюция ICC-ASP/10/Res.4

Принята консенсусом на 9-м пленарном заседании 21 декабря 2011 года

ICC-ASP/10/Res.4

Бюджет по программам на 2012 год, Фонд оборотных средств на 2012 год, шкала взносов для распределения расходов Международного уголовного суда, финансирование ассигнований на 2012 год и Фонд для покрытия непредвиденных расходов

Ассамблея государств-участников,

рассмотрев предлагаемый бюджет по программам и предлагаемый дополнительный бюджет Международного уголовного суда ("Суд") на 2012 год и соответствующие выводы и рекомендации по предлагаемому бюджету по программам Суда на 2012 год, содержащиеся в докладе Бюджетно-финансового комитета о работе его шестнадцатой и семнадцатой сессий, а также заявление, сделанное Председателем Бюджетно-финансового комитета ("Комитет") на пленарном заседании 15 декабря 2011 года.

A. Бюджет по программам на 2012 год

Ассамблея государств-участников,

1. *утверждает* ассигнования на общую сумму 111 000 000 евро, в том числе 108 800 000 евро на бюджет и 2 200 000 евро для пополнения Фонда для покрытия непредвиденных расходов. 108 800 000 евро выделяется для следующих разделов ассигнований:

<i>Раздел ассигнований</i>	<i>В тыс. евро</i>
Основная программа I - Судебные органы	10 284,0
Основная программа II - Канцелярия Прокурора	27 723,7
Основная программа III - Секретариат Суда	65 041,7
Основная программа IV - Секретариат Ассамблеи государств-участников	2 777,3
Основная программа VI - Секретариат Целевого фонда для потерпевших	1 450,6
Основная программа VII-1 – Канцелярия Директора проекта (постоянные помещения)	1 337,2
Основная программа VII-5 - Независимый механизм надзора	185,5
Всего	108 800,0

2. *утверждает далее* следующие штатные расписания по каждому из приведенных выше разделов ассигнований:

	Судебные органы	Канцелярия Прокурора	Секретариат Суда	Секретариат Ассамблеи государств-участников	Секретариат Целевого фонда(постоянные для потерпевших помещения)	Канцелярия Директора проекта (постоянные помещения)	Независимый механизм надзора	Итого
ЗГС		1						1
ПГС		2	1					3
Д-2								0
Д-1		2	4	1	1	1		9
С-5	3	12	17	1	1			34
С-4	3	29	39	1		1	1	74
С-3	21	44	66	1	3			135
С-2	5	47	61	1			1	115
С-1		17	7					24
<i>Итого</i>	<i>32</i>	<i>154</i>	<i>195</i>	<i>5</i>	<i>5</i>	<i>2</i>	<i>2</i>	<i>395</i>
ОО-ВР	1	1	17	2				21
ОО-ПР	15	63	267	2	2	1		350
<i>Итого</i>	<i>16</i>	<i>64</i>	<i>284</i>	<i>4</i>	<i>2</i>	<i>1</i>		<i>371</i>
Всего	48	218	479	9	7	3	2	766

В. Фонд оборотных средств на 2012 год

Ассамблея государств-участников

постановляет создать Фонд оборотных средств на 2012 год в размере 7 405 983 евро и *уполномочивает* Секретаря Суда производить авансовые выплаты из средств Фонда согласно соответствующим положениям Финансовых положений и правил Суда.

С. Шкала взносов для распределения расходов Суда

Ассамблея государств-участников

1. *постановляет*, что на 2012 год взносы государств-участников устанавливаются в соответствии с согласованной шкалой начисленных взносов, основанной на шкале, принятой Организацией Объединенных Наций для ее регулярного бюджета на 2012 год и скорректированной в соответствии с принципами, на которых эта шкала основывается¹;

2. *отмечает*, что кроме того к шкале начисленных взносов Суда будет применяться любая максимальная ставка для наиболее крупных доноров, применимая к регулярному бюджету Организации Объединенных Наций.

Д. Финансирование ассигнований на 2012 год

Ассамблея государств-участников

постановляет, что на 2012 год бюджетные ассигнования в размере 103 800 000 евро и Фонд оборотных средств в размере 7 405 983 евро, утвержденные Ассамблеей в пункте 1 части I и в части II настоящей резолюции, соответственно,

¹ Римский статут Международного уголовного суда, статья 117.

будут финансироваться согласно положениям 5.1, 5.2 и 6.6 Финансовых положений и правил Суда.

Е. Фонд для покрытия непредвиденных расходов

Ассамблея государств-участников,

ссылаясь на свои резолюции ICC-ASP/3/Res.4 о создании Фонда для покрытия непредвиденных расходов в размере 10 млн. евро и ICC-ASP/7/Res/4, в которой Бюро просило рассмотреть варианты пополнения как Фонда для покрытия непредвиденных расходов, так и Фонда оборотных средств,

принимая к сведению информацию Комитета, содержащуюся в докладах о работе его одиннадцатой и тринадцатой сессий,

учитывая, что Фонд должен быть пополнен до суммы, которую Ассамблея сочтет соответствующей, но не менее чем 7 млн. евро,

принимая к сведению, что Фонд достигнет уровня ниже 7 млн. евро к концу 2011 года,

1. *постановляет* сохранить объем средств Фонда для покрытия непредвиденных расходов в 2012 году на уровне 7 млн. евро;
2. *постановляет* пополнить Фонд на сумму 2,2 млн. евро в 2012 году²;
3. *просит* Бюро держать под контролем предельный нижний уровень 7 млн. евро с учетом дальнейшего опыта функционирования Фонда для покрытия непредвиденных расходов.

Ф. Перевод средств между основными программами в рамках утвержденного бюджета по программам на 2011 год

Ассамблея государств-участников,

отмечая, что в 2011 году Суд прибегнет к использованию Фонда для покрытия непредвиденных расходов,

признавая, что согласно финансовому правилу 4.8 перераспределение сумм между разделами ассигнований может производиться лишь с разрешения Ассамблеи,

постановляет, что в соответствии с установленной практикой Суд может переводить средства между основными программами в конце 2011 года в том случае, если расходы на виды деятельности, которые не были предусмотрены или не могли быть точно оценены, не были оплачены в рамках одной основной программы при наличии остаточных средств в других основных программах, с тем чтобы обеспечить полное использование финансирования по каждой основной программе до начала использования средств Фонда для покрытия непредвиденных расходов.

Г. Передача ситуаций Советом Безопасности

Ассамблея государств-участников,

отмечая финансовые последствия ситуаций, переданных Суду в соответствии с резолюциями 1593 и 1970 Совета Безопасности,

напоминая, что в соответствии со статьей 115 Римского статута расходы Суда и Ассамблеи покрываются, в частности, за счет средств Организации Объединенных Наций при условии утверждения Генеральной Ассамблеей, в частности в связи с расходами, понесенными в связи с передачей ситуаций Советом Безопасности,

² Предлагаемая точная сумма пополнения будет сообщена Суду после закрытия счетов финансового периода.

*памят*я о том, что в соответствии с пунктом 1 статьи 13 Соглашения о взаимоотношениях между Судом и Организацией Объединенных Наций условия, на которых Суду могут выделяться любые средства по решению Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, регулируются отдельными договоренностями,

предлагает Суду включить этот вопрос в его институциональный диалог с Организацией Объединенных Наций и представить доклад об этом одиннадцатой сессии Ассамблеи.

Н. Стратегический подход к усовершенствованному бюджетному процессу

Ассамблея государств-участников,

подчеркивая, что бюджетный процесс Суда и его взаимодействие с Комитетом извлекут пользу от более стратегического и консолидированного подхода, с тем чтобы выявить возможности для дальнейшего повышения эффективности,

1. *просит* Исследовательскую группу по вопросу управления в консультации с Гаагской рабочей группой сотрудничать с Судом и Комитетом с целью повышения прозрачности и предсказуемости бюджетного процесса и представить свои предварительные рекомендации Бюро до августа 2012 года,

2. *просит* Суд в этой связи подготовить, если он предлагает какое-либо увеличение бюджета на 2013 год, документ с подробным изложением вариантов Суда в тех случаях, когда будут произведены сокращения, с тем чтобы привести уровень утвержденного бюджета на 2013 год в соответствие с уровнем утвержденного бюджета на 2012 год, а также того, каким образом эти сокращения скажутся на деятельности Суда.

I. Обзор условий для персонала

Ассамблея государств-участников,

напоминая рекомендации четвертой³, двенадцатой⁴ и четырнадцатой⁵ сессий Комитета относительно системы оценки работы персонала в рамках Суда,

напоминая дискуссии между государствами-участниками и Комиссией по международной гражданской службе на десятой сессии Ассамблеи,

призывает Суд подготовить обзор системы оценки, в том числе посредством рассмотрения разных вариантов того, каким образом оценивается удовлетворительная работа, а также отдельных элементов условий службы в рамках общей системы Организации Объединенных Наций, и представить соответствующий доклад Комитету на его восемнадцатой сессии.

J. Юридическая помощь

Ассамблея государств-участников,

отмечая исключительно важное значение системы юридической помощи для обеспечения справедливого характера судопроизводства, включая, в частности, права обвиняемых и потерпевших,

принимая во внимание анализ и предложения Комитета, представленные на его семнадцатой сессии относительно сокращения возрастающих расходов на юридическую помощь,

принимая к сведению документ Секретаря Суда для обсуждения по проблеме юридической помощи⁶ и содержащиеся в нем варианты,

³ *Официальные отчеты ... четвертая сессия ... 2005 года* (ICC-ASP/4/32), часть II.6(a), раздел E, пункт 46.

⁴ *Официальные отчеты ... восьмая сессия ... 2009 года* (ICC-ASP/8/20), часть B.2, раздел G: пункт 57.

⁵ *Официальные отчеты ... девятая сессия ... 2010 года* (ICC-ASP/9/20), часть B.2, раздел G: пункт 63.

1. *просит* Секретаря Суда завершить должным образом текущие консультации по документу для обсуждения с заинтересованными сторонами в соответствии с правилом 20.3 Правил процедуры и доказывания и представить Бюро до 15 февраля 2012 года предложение относительно пересмотра системы оказания юридической помощи;
2. *порушает* Бюро принять решение относительно осуществления пересмотренной системы оказания юридической помощи и просит его сделать это до 1 марта 2012 года с целью обеспечения его применения с 1 апреля 2012 года к делам, которые рассматриваются Судом в настоящее время, а также к будущим делам;
3. *просит* Суд и Бюро продолжить обзор системы юридической помощи, включая ее применение в соответствии с пунктом 2 выше и представить доклад о их выводах Ассамблее на ее одиннадцатой сессии;
4. *предлагает* далее Суду продолжать мониторинг и оценку функционирования системы юридической помощи в консультации, в случае необходимости, с государствами-участниками, другими соответствующими заинтересованными сторонами и, в случае необходимости, предлагать меры по дальнейшему повышению эффективности данной системы.

К. Временные помещения Суда

Ассамблея государств-участников,

1. *принимает к сведению* доклад Суда Ассамблее, препровожденный Бюро Ассамблее⁶, и принимает содержащиеся в нем рекомендации,
2. *разрешает* Суду заключить через Секретаря Суда соглашение об аренде его нынешних временных помещений согласно условиям, изложенным в этом докладе.

⁶ ASP10/01P13 и Add.1.

⁷ ICC-ASP/10/41.